

威信

2010年四月

Wisconsin Chinese Christian

威斯康辛州中國信徒月刊

Vol 34 (4) Apr. 2010

第三十四輯 第四期



<http://www.cccn.net/weisin.html>

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN

威斯康辛州中國信徒月刊

Volume 34 (4) April 2010

第三十四輯 第四期

2010年4月

本期內容

- 1 受洗見證 方劍萍
- 2 主工消息
- 3 菲律賓短宣見證分享 Christine
- 7 主工消息
- 8 回家的路
- 12 主工消息
- 14 回憶我的父親 黃邦洲
- 16 主工消息
- 17 名畫欣賞
- 封底 2010年差傳年會 (攝影) 張立勳
- 封面：米城港口燈塔

《威信》徵稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文体及字數不限。宗旨是通過文字見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：金浩，李濟萱，王勤，王彤，姚潔，張銳，張立勳，張寧，鄭韜

排版：張立勳

校對：梁南鈞，張立晶

郵寄：陳萍

封面設計：張立勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需电子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接从互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯繫。

受洗見證¹

方劍萍

今天我有了一個比生日更重要的，更有意義的重生日：我接受了主耶穌的洗禮。單單信靠耶穌得永生！從此，我就是一個正式的基督徒，成為神的女兒。沒有任何人或任何一件事情可以使我與他分離。

在接受基督以前，我是個無神論者，在學習，工作和生活中，我簡單的認為：做個誠實善良的人，不與社會上的壞人同流合污。成家立業後認為：做好本職工作，盡一個妻子的責任，多分擔家務事，協助丈夫的事業。有了女兒後，就希望通過自己的教養，使孩子成為學習好，品行正的人。從沒有好好去思想過除了這些簡單的生活外，還會有更豐富和更有意義的人生-----信仰上帝！

我信主是由兩件事情引起的。前段時期，我的身體出現了不平衡，腸胃紊亂引出了血糖不正常，平日裏心慌氣短，加上頸椎病的頑固不愈，心裏十分煩惱。我的情緒也影響了我的丈夫，繁忙的工作和我的身體狀況帶給了他不少壓力，每星期他要陪我去醫院三、四次，做了兩次大檢查，也無結果。病情卻不見好。我就常向上帝禱告：求主幫助我，讓我病情好轉。接下來情況就變了，沒幾天，我得到了合適的中醫冊子，裏面有正對我的病情處理的方法。（我們先已翻過不少書）參加教會後，又得到了李綺潔姐妹熱心的幫助，她用銀針和成藥盡心盡意地替我治療。期間，我們交談了人生，家庭和孩子的成長，我們一起做了禱告。神說：**應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告，祈求和感謝，將你們所要的告訴神，神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。**（腓 4：6-7）感謝主，我的身體在主耶穌的恩典中逐漸得到恢復，血糖也恢復到正常水平。在此，我也感謝綺潔姐妹的熱心和精湛的醫術。

我們的女兒在米城一家公司上班，總部在芝加哥。最近，她所在的部門要合並到芝

¹ 照片是作者與丈夫，女兒，女婿合影

加哥，每天早晚她要化四個小時坐火車去那兒上班，因剛買房，不想搬到芝加哥去。這樣長久下去不是個辦法。我就默默地向神祈禱：求神保住她仍能在米城工作。“你們禱告，無論求什麼，只要信，就必得著。”（太21：22）約過了兩個星期，她帶來了好消息，她被另外一家公司聘用了，她在職的公司馬上重新做了安排，調整了職務，使我們女兒可以繼續留下工作。神給我們家的恩典是這樣的大而又美妙。也更讓我羞愧的是：幾年前，我來過教會，都因心志不堅定，受了撒但的轄制，迷失在荒野裏，生活無方向無目的，心裏多了煎熬。全蒙主恩，他對我不離不棄直到我醒悟。

讀了聖經的約翰福音和馬太福音，心靈受到很大的震動。耶穌基督是肉身的神，作為一位神人來到世界，用他的生命向世人傳天父的道，用他的神跡讓世人信他，跟隨他。最後以無罪的身體被釘死在十字架上，完成了父神交給他的義工：犧牲自己帶走世人的罪



孽。神使我們眾人的罪孽都歸在他（耶穌）身上。（賽53：6）。

我是罪人之一，接受了洗禮後，不能再刻意犯罪，從今起，跟從主耶穌，堅持讀聖經，做禱告，提高自己的靈修。適時要向親朋好友述說見證耶穌基督與我的關係“凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他；凡在人面前不認我的，我在我天上的父面前也必不認他。”（太10：32-33）我認耶穌是我唯一的真神。

最後，我要感謝查經班的眾弟兄姐妹在我決志和受洗禮的前後給予我的許多幫助和鼓勵。祈求主賜福與我們教會。（攝影：張立勳）



主工消息

二月九日星期五晚上，
三一神學院教授Dr. Richard
Averback在教會用英語教神學課

“舊約中的倫理” (Old Testament Ethic)，有大約五十多人參加了這次神學課，每個學員都受益匪淺，感謝主，阿們！（鄭韜）



菲律賓短宣見證分享¹

Christine

大家好！很高興可以與大家一起分享我短宣的見證。首先，我有個幻燈片要和大家分享。我這一次參加的這個組織是一個萬國合作的機構。我們這一次的行程是去菲律賓。我這次去的目的主要是要拍攝一些照片，做成錄影帶放給美國的牧者們看。可以讓美國的弟兄姐妹們參與在菲律賓以及在世界各國神所興起的工作。非

常感謝各位的支持及代禱。我今天是要把所有的見證濃縮在一個很短的录像裏。也許有人去過菲律賓，那裏是一個非常美麗的國家。熱帶氣候，到處都感覺綠油油的。人民非常的熱情，非常的好客。和我一起同工的有五位，兩位是威斯康辛州的，其他三位是來自加州。我們在菲律賓的日程安排很豐富，每天有佈道會，每天都傳福音。讓大家有機會接受福音。當我們在拉古達，是在馬尼拉的東南方的一個城市有一個佈道會的期間，從西岸有颱風刮來，我們也真是看到颱風的效應，那天下著傾盆大雨，許多慕道友（對福音感興趣的人）都打著傘在屋檐下聽講道。所以，我就一直禱告說：“神那，你能不能讓這個雨停了，我們好可以在這裏傳福音。”我知道我們這位全能的神他可以讓這雨馬上停止。但是呢，他選擇了沒有停止，這真是對大家的試煉。感謝主，大家冒著風雨在那裏站著聽了好幾個小時。他們站在那裏打著傘，眼神裏流露出對神的話語的饑渴。這個場面真的讓我很感動。在接下來的一個佈道會中也同樣有感動，我真的感覺很榮幸能夠做這個录像的工作，我在一開始就知道是神在掌管這件事，他為我提供

¹ 本文是Christine在教會作的見證，由徐成德傳道同聲翻譯，姚潔打字、整理。照片最前排的是作者。

了一個不屬於我自己的攝像機。那天晚上很奇妙地，我也不知道為什麼就把焦點放在了一個男士的身上，他一開始就在那裏唱歌，點頭，最後呢走到前面接受主耶穌為救主。真的是好奇妙。我知道那天有許多人都這樣奇妙的心路歷程。但是呢，對我而言，站在拍攝的角度，看到他從群眾當中慢慢的走出來，最終接受福音，真的是非常有意義的一件事。每天晚上的佈道會，當地的傳道人也和我們一起合作，隔天呢，我們一起散發聖經，並教導他們一些聖經的真理。我覺得這是我們在菲律賓做的最重要的一件事情，因為這個社區的人民對聖經沒有一個系統的認識。他們並不知道，聖經不僅對我們有一個短期的效果，而且對我們的生命有長遠的意義。接下來大家看到的圖片是我們在佈道會當中發出呼召的時候，許多人走出來接受基督為救主，很多時候是大家蜂擁向前，所以我真的感覺到聖靈的工作。當我看到這樣的場景的時候，我舉著攝像機的手都在發抖，這真的是我做的最棒的一件事情。其次，我還喜歡拍攝小孩子。他們很喜歡被拍，很喜歡上鏡頭。我們常常講到向孩童傳福音的重要性，因為他們是下一代的主

力，所以，當我看到福音臨到孩子們身上產生改變的大能，我真的非常感動。

我們這次短宣過程中，也有被醫治的神跡。在一個菲律賓的貧民區，他們無家可歸，他們沒有乾淨的食物與水，所以他們中有許多人都有疾病，其中有一個婦女，她好多年的中風導致她沒有辦法走路，必須拄拐杖，但是禱告後就被神醫治了。後來她的兒子就把拐杖拿走了，她自己就在那裏大聲呼叫，蹦跳，稱頌“耶穌，耶穌”！感謝神彰顯這樣的神跡。

還有一位男士，當我拍攝的時候我就為他禱告，我們一開始用一些搖滾樂來吸引他們。這個人就在那裏吸煙看熱鬧。那時我就向主禱告：“主啊，求你今天晚上帶他到你面前”。但是一個小時后我發現他離開了，後來呼召的時候，我去前面拍攝，一位很熟悉的面孔出現在那裏，就是我剛才禱告的那位男士。他真的接受了福音，感謝主！他自己後來也拿著福音小冊對另一個人傳福音。那時我就覺得，當福音改變一個人的生命的時候，不僅是對自己的生命產生的改變，也會借著自己影響周遭的人。同時拍攝的一位女士，我過去和她打招呼，聊天，後來

有人為她禱告，她因為一種特殊的疾病，她的手關節不能動。然後當我們呼召的時候，傳道人分享神的奇跡，神醫治了她手上的疾病。就像前面我分享的另一位女士一樣。她也歡喜雀躍贊美神。我也看到她與她的朋友一起分享神的奇跡，真的非常奇妙！

我想引用一些經文，神跡奇事不只是發生在過去，也發生在現今這個時代。就像馬可福音最後所說的：“**手按病人，病人就必好了。**”我想不僅是看到人的身體被醫治，最重要的是人的精神被醫治。以西結三章16節的經文我很喜歡，這些經文讓我想到，菲律賓這個天主教徒非常多的國家，其實他們知道神是誰，他們有很多的偶像。我想他們中的許多人，當他們聽到我們要與神建立個人的關係時，對他們而言是個很大的影響。就像朱傳道今天分享的對我們永世都有影響的信仰。所以我為神在世界各地的動工感謝贊美他。我也是繼續為菲律賓的朋友禱告，神也會借著他們將福音傳給鄰國的人民，像緬甸，馬來西亞等等。

對我來說，這兩周還有一個重要的功課，就是在基督裏合而為一。所以我們這幾個美國人去，他們都很稀奇我們這

些美國人到這裏幹什麼來了。每天晚上我們佈道會時，都會一起牽手禱告，每天晚上也有聖餐。然後我們領完聖餐後就把餅撒在地上，聲稱，這片地都屬於基督。我想這次短宣與弟兄姐妹同工是一件非常棒的事。而且當地菲律賓教會的長執們我真的是對他們有非常大的敬意。我在那裏只是兩個禮拜，他們真的是把他們的一生都獻在那裏為主做工，他們不分晝夜的為當地的村民禱告。這也是提醒我，不僅是只有這兩個星期的短宣，真的是要常常的這樣做。我想分享的幾節經文是詩篇115：“**我們要稱頌耶和華。**”或者是約翰福音15章：“**因為離了我（神），你們就不能做什麼。**”所以，借著發生了許多事情真的是他做的，而不是我做的。

還有很多的見證我想和大家分享。我就羅列一下：我們除了晚上的佈道會，白天也有很多的事工。有一天我們去醫院，我們為一些病人禱告。其實去那裏非常的難過，好多人都是在臨死的邊緣。那裏有一位啞巴婦人，但是那天她借著上帝的能力她講話了，我們為她禱告，她就阿門。而且講了很多話。後來我們去了一些學校，到了不同的班級，其實是個基督教學校，他們也有一些

標語。奇妙的是那天我們傳福音，有三百多的學生決志信主，我覺得當我們對神的知識越來越多的時候，我們和神的關係才是最重要的。然後我們又去了一個地方，有三個癱腿的得了醫治。我記得有一位菲律賓的同工，他高興地拿著那個拐杖在搖，我記得很清楚，他拿著那個拐杖對那個人癱腿的人說，你現在可以走了。這些都是神的工作帶給人的信心。第二個禮拜，我們在菲律賓東北部的時候，一個很髒，很亂的地方，我可以感覺到一個屬靈的惡勢力存在。我們在街的一邊分享福音的同時，街道的另外一邊在舉辦一個葬禮。這是一個很強烈的對比，生命與死亡。但是，就在那個地方，有五個販毒的人都決志信主；然後我們第二天跟進的時候，就發現有八個查經班開始了。有一個查經班，就是在一個販毒的老大家裏進行的。感謝贊美主！去年有一位婦人，她患了一種血病，就是皮膚像蛇一樣。那個時候他們為她禱告的時候沒有立即得醫治，後來他們的傳道人分享四個月後，神就醫治了她。她本來就只打算一輩子活在這個疾病下，但是神醫治了她。然後這個婦人在那裏帶領兩個查經班。我覺得非常棒。雖然我們

有一個非常具體的時間表，但是有時候是會改變的。有一天我們去到失去家人的一家，我們本來沒有打算去那裏，但是我們去的時候，那裏都已經有兩個教會了。真的是非常的奇妙！還有一次，我們也是在沒有計劃的當中去了市場，是因為颱風的關係，我們取消了佈道會去了市場。發現了一個診所，當時大家都有感動想進去。短宣中我們每到一個地方時，就先和當地的領袖溝通，先徵求他們的同意在那裏活動。所以大家就征求為那裏的病人禱告，那裏的醫生就答應了。我自己當天沒有去，後來聽朋友回來分享，有八位病人在診所，他們都奇怪我們在幹什麼啊？後來他們還是答應我們為他們禱告，後來他們就得醫治，以後他們都不需要去看醫生了。只有我們的神有這樣的大能。

所以在這短短的兩周的時間裏，大概有一千多人決志信主。我們這不是一個很大很大的數目，但是我想他們的生命從此就發生了改變，其實在世界的各地每天都有這樣奇妙的事發生。我想我在這裏衷心的祝福大家聽到我的見證也得到神的祝福和鼓勵，有的時候我們也許會為周遭的一些事情繁忙而忘記了要傳福音。昨天晚

上朱傳道問我去菲律賓有沒有文化上的不適應？說真的，這兩個星期的行程真的很累很辛苦。但是那兩個星期我感到我的生命是那麼的有活力；看到神在那裏做工；每天都過得很興奮，也沒有生病。回來後呢，我反而感覺有些文化上的不適應。因為在這兩個禮拜當中，我們除了睡覺就是傳講神的福音，回來後不說我反倒感覺有點不適應了。回來後，我就不知道該怎麼樣把這些見證和大家分享，這些神跡奇事和家人朋友分享的時候，有的會說，你在講什麼呢？有的呢也

沒有什麼回應。無論如何，最終我要把重點擺在神的身上。我想再一次的感謝米城教會的弟兄姐妹，我想在座的弟兄姐妹在世界的宣教工作上有所參與，不管是參與世界的宣教工作或者是支援世界的貧窮兒童，最重要的是我們在參與中有份。同時上帝提醒我在許多的小事上衷心。我有時候很著急想出去傳福音，但是神也是教會我在周圍的許多事上學會衷心。所以無論我們在哪裏，我們都是服侍主。謝謝大家！



主工消息

今年教會的宣道年會於三月十九日星期五晚上開始，主題為：主啊！我當作什麼？由張路加牧師領會。張牧師先後做了“宣教心態的預備”，“宣教群體的命定”，“宣教工場的挑戰”的講道，以及星期六晚上張牧師給了主題為“回家的路”的福音佈道會。在張牧師的每一次講道中，他用幽默的語言，將聖經中的真理和生活中的實際例子非常恰當地結合起來，講得深入淺出，讓人一聽就明白，並且心靈上大受感動。感謝主的恩典，在福音佈道會上，好幾位慕道友決志信主；並且在主日的呼召中，近二十位弟兄姐妹願意在神，在人面前立定心志，將一生獻給主，為主使用，榮耀主名。哈利路亞！啊們！（鄭韜，攝影：張立勳）





回家的路¹ 郭芷筠 譯

有孩子是一種福氣，是人生的最大樂趣之一。父母，尤其是对孩子有强烈的爱的父母，會盡一切努力保護他們：如果他們生病，父母會供應醫療治癒，如果他們受到威脅，父母會保護他們，如果他們被遺棄了，父母會來到他們身旁。這正是來自威斯康星州的紐柏林市的一個家庭：章喬治一家對一個孩子，在她最需要幫助時所做的事。

這可是一個獨特的故事。即使他們知道那小女孩可能沒有機會跟他們回家，也許也不知道他們為挽救她的生命將要付出的代價，但他們卻竭盡所能保護這個生活在八千英哩外的幼小孤兒的生命。

2000年6月，喬治、妻子瑪麗亞和其十幾歲的女兒章妮

和章傑，由教會贊助前往中國做宣教活動：去一個收留多種殘疾兒童的孤兒院裡服務。他們為這次行程作了好幾個月的準備，並設想他們將會看到甚麼、如何照顧這些有特殊需要的兒童，並最終要如何離開他們。

作為土生土長的中國人，且熟悉那里的風土人情，他們認為自己裝備好了。但是，當他們第一次走進孤兒院的灰色的大廳，他們所做的的一切準備都化為烏有。當他們走過一排排的嬰兒床，他們看到的是患病的，畸形的，和殘疾的兒童，並聽到了他們的絕望的呼喊，孱弱的手臂向上舉起，渴望著人的愛撫。

這個地方的這些氣味和耳聞目睹的是他們從來未經歷過的。他們為這群被拋棄，被忽視的生命潸然淚下。

章家不知道該從哪里著手，也不知他們的個人努力是否會對這群孩子有所幫助。

他們小組的領導者謝麗爾親手將第一個孩子交給瑪麗亞。將另一個交給喬治。他們很快喜歡上了這些孩子，不久，他們覺得如果每次只照顧一個孩子，效果更好。

在接下來的幾天，章家發現他們這種做法很有效，特別是章妮，她和一個名叫劉蕾的

¹ 這是一個真實的故事，原文由英文寫成。應當事人要求文中人名均為化名。

小女嬰已有了心靈的溝通，這個被遺棄的女嬰，是几个月以前在一個火車站內被發現的。

三个星期後，章喬治全家回到美国，继续过他们的平靜的生活。與他們在中國所經歷的（包括被水淹了兩個星期的地下室所帶來的刺激）相比，家裡的事似乎無關緊要，他們清理完地下室後已是精疲力竭，坐下休息並將他們在中國拍攝的的錄影帶插入录像机中一起欣赏。其中有一段章妮抱住劉蕾，她是章妮和章傑已經同意贊助的孤兒。這段短片細緻地捕捉到了这个女孩的笑容和充滿希望的眼神。瑪麗亞喊道：“停！”喬治按下了暫停键。劉蕾的快樂的臉在他們面前的屏幕中定格。自他們從中國回來後，每個家庭成員都私下有一個類似的要收養這個孩子的想法，但都不敢作聲，因為害怕面對別人對這麼大的決定的反應。但是，此短片卻堅定和統一了他們的想法。正是在那個時刻，章家共同商定要將劉蕾帶回他們的家中成為家中一員。

他們與國內的收養機構聯繫，回信誠實地說最近有一項法律已經開始執行：禁止事先確定收養的兒童，所以他們的收養要求幾乎是不可能的了。

章家沒有氣餒，“幾乎不可能”仍然意味著“還有一线希望”，該機構還通知章家說劉蕾有心臟疾病。儘管這樣，章家仍然很樂觀。她只是有一個生病的心，是可以治愈的，并不是不能根治的認知或行為疾病。他們在8月8日知道這一消息，那天是中國的父親節，喬治卻認為這是曾经得到过的最好禮物。

章家在接下來的幾個月裡准备了各种文件并辦理了所有的錯綜複雜的和敏感的手续。

許多細節，包括劉蕾的親生父母的地址（從一開始就是難解之謎），都必需打理清楚，才可以令劉蕾成為章家的正當的成員。

喬治在11月飛往中國，為劉蕾帶去了醫療費。當時她的健康每況愈下，她那瘦小，缺乏營養的身體受到水痘及肺炎摧殘，抵抗力非常差。她的膚色蒼白，體重也沒有增加，。

喬治在一次與瑪麗亞的電話交談中說，“這裡有些事真的是不對勁了。”瑪麗亞安慰他說一切會好的，但喬治卻心中沒底。

就在聖誕節前，章喬治家庭收到令人震驚的消息，劉蕾病情加重。她被確診為心漏症／心室間隔缺損（VSD），這意味著她的心臟有孔，而且還

很大：1.2厘米長，1.6厘米寬。鑒于她的心臟功能不良及肺部充血，在這種情況下，醫院建議盡快動手術。即使她手術後可生存，她也仍然要面對痛苦的康復過程。章家雖然只是她的贊助者，但他們與劉蕾的關係已接近于家長的關係，因為喬治願意資助她住院治療，最終的手術決定權是他們的。他們懷疑萬一這個孩子發生什麼意外，他們的餘生是否能忍受這因為他們的決定而帶來的後果。

他們最終做出了決定，劉蕾曾經被拋棄，章家發誓再也不讓她被拋棄了。瑪麗亞和喬治同意在未來幾個月內分別居住在中美兩國，如需要的話會用盡他們的銀行積蓄（這意味著會動用為章妮上大學所存的錢，來支付需的醫療手術費用）

除了這一切，他們仍然要面對可能發生的事情：即使劉蕾手術成功，她可能永遠不能與他們回到美國的家。儘管要面對這樣的一個現實，章家相信如果這是上帝的意願，要他們去挽救一個看起來毫無希望的小女孩的生命，那麼他們的努力就不会白費。喬治在聖誕節給家人和朋友的信里說：

「通過劉蕾與疾病的抗爭，我們了解了生命的真正價值。通

過我們所受的試煉，上帝要讓我們知道祂的慈愛。」章家選擇了信靠上帝，把個人的日常工作事項放到一邊。也正是在這個時候，他們把劉蕾的名字改為天樂（天父賜給的喜樂）。

在美國的基督精兵被動員起來了。章家所在的教會開始籌集資金，章妮和章傑到周圍各家和朋友們中做宣傳，瑪麗亞的查經班進行禁食祈禱並為章家準備飯食，這件事甚至驚動了幾家當地的電視臺，在新聞頻道報導了他們的事。上帝為了祂的一個寶貴的羔羊而凝聚了整個社區的力量。

新年後的數天，喬治為天樂的導管手術回到中國。在手術前的五個晚上，喬治都是與天樂在一起，這些日子里他只睡了十個小時的覺。

他把她稱為‘未來的女兒’，他對她付出的關注和熱愛是毫無保留的。喬治感受到她以對他的信任作為回報。她是如此孱弱，9個月大，體重只有11磅。

雖然手術成功了，但是在當天某段時間，天樂曾經有過流血現象，許多醫務人員跑來為她忙來忙去，他的心弦繃得緊緊的。再過幾天，她將接受關鍵的心臟修補手術，他不知道他還能挺多久。

為了分心，他跑銀行，購物，並安排了一間房給瑪麗亞和天樂用，這樣在未來幾個月母女可以住在一起。那天晚上天樂獨自睡著了。她睡得很香，也第一次在睡夢中露出了甜美的微笑。

四天後，在天樂被推進手術室之前，喬治握著她的小手，與她四目相對，（她似乎在告訴他：“謝謝你，爸爸”）。當她越過護士的肩膀回頭看著他時，他祈禱將來會再看到那雙明亮的眼睛。

這一次，她被從手術室推出來是睡著的。沒有任何人會知道這次手術是否成功，這要等數天才能知道結果。

喬治在兩天後到加護病房探訪天樂。一開始她看到他時她的臉扭轉到一旁，但當她再轉過來看到喬治時，她報以一個會心的微笑。這是一個銘刻在喬治腦海中終生難忘的記憶，因為這標志著天樂可以活下來了。

瑪麗亞在接下去的2個月里照顧天樂。她們居住在醫院的一個小病房里，唯一的設施是一張折疊床，一個小冰箱和一個壞掉的爐灶。沒有交通工具，沒有人探訪，也沒有地方可去，只有二十四小時圍住她們的四壁。

整個期間，章家從來沒有失去信心，他們不斷地為他們的心力和神的指引而祈禱。在此期間，天樂體重增加4磅，身體增長了1.5英吋。

不管怎樣，他們的信心還是受到了考驗，在3月下旬，他們知道天樂的申請被拖延，申請文件被中國收養機構扣壓。喬治再次前往中國，準備盡一切努力來確保天樂能夠回家。

但他再次面臨了那不能逾越的深淵：那些不必要的延誤及辦事機構的失信。

令人心碎的消息在4月19日傳來。當章家竭盡全力地想讓天樂不再回到孤兒院時，有關人員為天樂在國內找到了願意寄養她的一對夫婦，寄養父母也願意無限期地照顧天樂。沒想到章家支付的數以萬計的金錢、所耗費的精力和為天樂而作的祈禱會得到這樣一個結局，這真是一個充滿希望但又令人失望的事。天樂的確將有一個安全的家，遠離她痛苦的當初，她卻不能與章家回到美國的家。

他們的心傷透了，他們希望繼續努力去得到她們的女兒，但他們終於感到希望渺茫，去順服於上帝更高的旨意。他們曾經計劃領養天樂，但也許上帝的計劃只是要服從

去援助“這弟兄中最小的——一個”，他們一直忠實地做了他們本分，這已經足夠了。他們允許由該機構處理由誰寄養。不過，上帝有不同的計劃。就在五天後，章家的代理公司收到一件有天樂名字的文書。喬治小心翼翼地打開文件，如果不是親眼看到她的名字和文件上相應的圖片，他簡直不敢相信。這是封確證信，來的正是時候，中國方面不用再安排寄養了。

隨即，喬治致電在中國的瑪麗亞，那時是中國的半夜，他喚醒睡眠中的瑪麗亞和天樂，在電話中大喊，“我們得到她了！我們得到她了！”瑪麗亞還記得她當時從床上起來跪在地板上，大聲疾呼，感謝

上帝：“天父，您總不撇下我們，也不丟棄我們，謝謝您。”多封充滿祝賀詞語的電子郵件越洋而來，手機響起，朋友和家人熱切地互相擁抱，並合起雙手祈禱，感謝上帝的供應。

天樂在6月4日，隨著她那令人自豪的父母抵達美國。他們走下飛機之際，受到熱情的迎接，新聞台的攝像機將這一切完全記錄下來。

隨之而來的是一個只有上帝才可以策劃的場景：耀眼的相機閃光燈、和一整個社區的信徒分享章家的希望、他們一起的笑容照亮了房間。還有一個特殊的光發自天堂。一個幼小而珍貴的羔羊：天樂，終於回家了。



主工消息

今年的三月五日至七日，米城華人教會的大約30位青少年放下日常的學習壓力，來到德拉文湖邊，用這幾天時間聚集在一起，與神親近。這次退休會的主題是根據腓力比書4：13“我靠着那加給我力量的，凡事都能作。”制訂的“不可能的任務（Mission Impossible）”。在這個周末的課程里，講員馬克·莫林挑戰青年人勇于超越社會的期望：待在學校和不制造麻煩。他鼓勵年輕人信靠神，勇于承擔風險和挑戰，為榮耀神，去做更大的事情。

在這個周末之前，少數高年級的青少年就已經親身經歷了新的期望和挑戰來服侍神的國度。利用多次在教會敬拜結束後的時間，進行操練，他們擔負起了整個周末帶領崇拜的事工。而且他們也有機會來帶領其他的青少年一起討論他們自己感興趣的話題和講座，包括敬拜，死亡和苦難，家庭與友情。

除了討論，講座以外，他們也有其他的活動。這些活動使他們有機會來強調團隊協作，甚至看起來有些愚蠢的活動使他們可以建立友情，幫助他們可以彼此幫助和鼓勵不僅作正確的選擇，而且活出神的生命。

藉著講員，輔導員，朱傳道和他的太太，家長們和教會許多弟兄姐妹的幫助和禱告，退休會在禮拜天圓滿結束，在退休會所學到的功課可以幫助我們的青少年突破文化的偏見，更好的來事奉神。(Alex Hui, 翻譯：金浩 攝影：Alex Hui)





回憶我的父親¹

黃邦洲

我的父親名得安，字明模，於2009年10月28日安息主懷，享年83歲。

我父親1949年前在上海國民黨的空軍部隊做過文書，也參加過國民黨。1948年，他回合肥農村的老家處理事情，再返回上海時，當時的長江口岸被共產黨封鎖，因過不了長江，只好回到合肥農村的家中。後來經人介紹，去蚌埠市參加招考，進入花紗布公司，後改為蚌埠市紡織品批發站，後改名業務員，1995年退休。

父親因為在上海為國民黨做過事，也參加過國民黨，這段歷史問題在每次的政治運動

中都要講清楚，這使我父親變成一個謹小慎微的人，遇事輕易不表態，即便是“64”這樣大是大非的問題，他也只是說：學生這樣鬧是沒有用的。我們家住在蚌埠，但我們在合肥的老家還有4-5間祖上留下來的房子，文化大革命前，一直出租。當文化大革命剛開始時，父親親手把這些房子送給了國家。

因為父親的歷史問題，使我的政治待遇和婚姻都受到影響。小學最後一個入隊，讀工農兵學員時才入團，入黨的問題更不用提了。我現在的太太並不是我的初戀。我追求的第一個女朋友是我的鄰居，雖然我們談戀愛有將近2年的時間，最後因她父母說我們家不是紅五類而告吹。這件事使我父親很生氣，也很自責，但大多數時間他只是沈默，直到我和王化玲結婚了，他才得以釋懷，並以化玲為驕傲。

父親沒上過正規學校，他小的時候上過幾年私塾，略有古文的底子。我上小學的時候，他教過我千家詩，百家姓和“朱子家訓”。特別是千家詩裏有一首：雲淡風輕近午天，傍花隨柳過前川，時人不知余心樂，將謂偷閑學少年。這首詩一直激勵我到今天，

¹ 本文是作者在查經班為其父舉辦的追思會上的分享

我時常問自己是否“偷閑學少年”。

在我上初中時，他對我的數理化完全沒有能力輔導，但他註意到我的字很差，他找了柳公權，九成宮的字帖，並手把手教我描紅和練字。

我們的父子關係和大多數中國傳統家庭一樣，很多的事情只是“意會”，很少有親昵的話語和親昵的舉動。

我下放農村臨行前，他幫我提著行李，我們的汽車是那種軍用帆布的帳篷車。汽車發動前，他把網兜遞給我，裏面有臉盆，牙膏，手電筒，水瓶。然後又給了我5元錢，但他並沒說什麼保重，再見的話。那時是1968年12月中旬，陰沈沈的天氣，北風冷嗖嗖的吹，汽車啟動的時候，我的眼噙著淚水，我也註意到他的眼眶紅紅的，眼睛一直凝視著汽車，直到再也看不見我。當時我18歲。

我68年下放不久，他自己也於69年初下放到另外一個地方。1970年春節後不久，我從下放的地方回家，突然決定要和我的弟弟去看父親。那天中午，我和我的大弟弟坐上火車，火車大約需要2-3小時。我們沒錢買票，火車到了一個小站，因無票乘車，被列車員趕了下來。我們在火車站又等了下一班的火車。火車到站後天已經黑了，還有十幾裏的路要走，那段路可真長啊。最後終於來到父親下放的生產隊。父親見到我們非常驚奇，但他只是說：你們怎麼來了，他摸了摸我們的頭，問我們吃飯了嗎？我們說沒有。他就忙著擀麵條，那種豆雜面，沒油，少鹽，但因我們見到父親，只覺得那晚上的麵條很香，吃過以後很有飽足感。

父親一生大多數時間政治上不得意，不舒心，家庭生活也不順心。我爺爺去世很早，

我奶奶30多歲就守寡，帶著我父親和姑媽兩人。因此父親對我奶奶很孝。我父親到蚌埠工作後，讓我媽媽留在農村。長期的夫妻分居，讓



文革宣傳畫

我媽媽心裏很不平衡。我父親，奶奶，我大弟弟和我在蚌埠，我媽媽和老三，老四在農村老家。一家人很難團聚，只要在一起，他們婆媳總要吵架，我父親夾在中間除了睡覺，沒有別的辦法。直到我們這次回去，我媽媽對過去的一些事情仍然不能釋懷，還在說對我父親又恨又難過，恨他是讓我媽在農村吃了這麼多苦，難過是畢竟夫妻一場，很可能將要分手。

我父親年青時就有氣促的毛病，晚年他的肺功能漸漸地喪失。2005年他犯過一次病，幾乎喪命。我們也知道總有一天，他會因肺衰竭而過世。感謝神，讓我們這次回去，能夠服侍他一個多星期的時間。他也在病床上接受主耶穌為他個人救主，他信靠主耶穌，在他

最痛苦時，他就呼叫：上帝救我，主耶穌幫助我。因我的假期有限，在父親的病情似乎穩定下來時，我們要離開了。臨行前，我告訴父親說，晚上我們就要上火車走了，父親摸摸我的頭我的臉，好像我還是個孩子，慢慢地說，走吧，留也留不住。沒有想到，在我們回來的一個星期後，父親離開了我們。

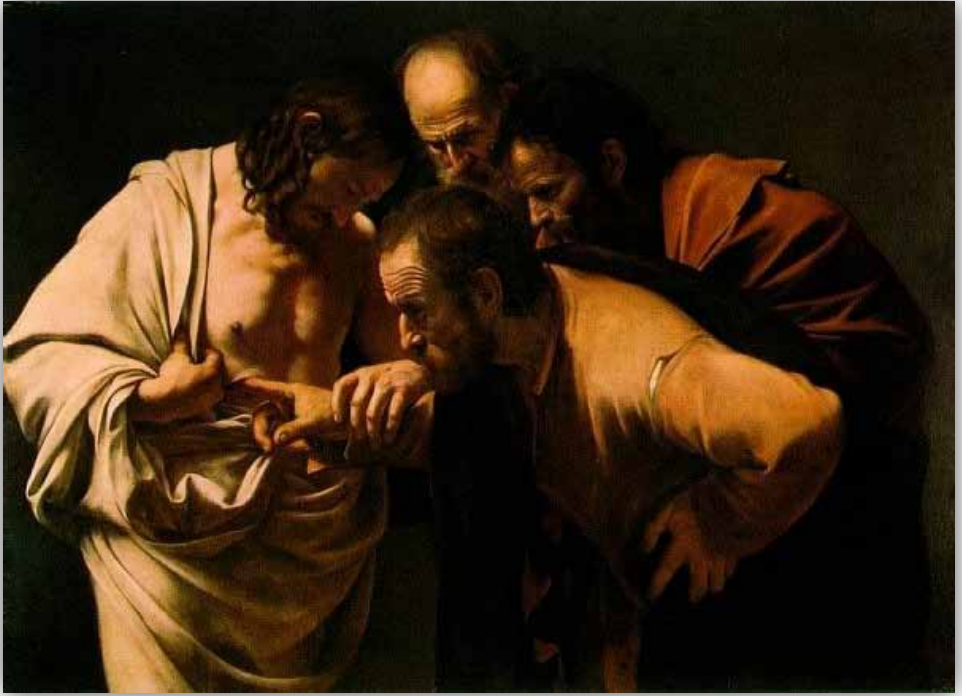
回想父親一生就摸了我兩次頭，一次是到他下放的地方，再一次是這次臨別前。我們這次回去，我的太太向我的父親說了感謝的話，可惜當時我沒能說出來。今天晚上我要說：謝謝你，爸爸，謝謝你養育了我和我的弟弟，謝謝你教育了我和我的弟弟怎麼成人，雖然我的父親是個平凡的父親，但我以你為榮。



主工消息

二月二十七日星期六，葛國光牧師應邀來到教會主持培靈退修會。在此之前，為回應葛牧師的請求，教會的弟兄姐妹們為此教會的各項需要，自己的靈命復興，及教會的其他事情連鎖禁食禱告二十一天。感謝主使用葛牧師，在這次培靈退修會上，弟兄姐妹們被聖靈大大感動，彼此認罪，代禱，祝福，場面十分感人。願弟兄姐妹們能將這份感動存在心裏，靈命得到復興，在自己所作的事情上，更能榮耀上帝！阿們！（鄭韜，攝影：張立勳）





名畫欣賞

心存疑惑的多馬 油畫

Caravaggio 1602-3

約翰福音第二十章24-29節

那十二個門徒中，有稱為低士馬的多馬；耶穌來的時候，他沒有和他們同在。那些門徒就對他說：「我們已經看見主了。」多馬卻說：「我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手探入他的肋旁，我總不信。」過了八日，門徒又在屋裡，多馬也和他們同在，門都關

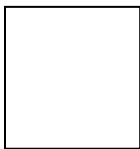
了。耶穌來，站在當中說：

「願你們平安！」

就對多馬說：「伸過你的指頭來，摸（原文作看）我的手；伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信。」

多馬說：「我的主！我的神！」

耶穌對他說：「你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了。」



2010年教會差傳年會（攝影：張立勳）

Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211